

# Guía de instalación



3 Serie  
Campana de pared de chimenea

*RVCH330*  
*RVCH336*

# Índice temático

Advertencias e información importante	3
Campanas RVCH de montaje en la pared, con chimenea clásica y ventilador estándar	
Dimensiones y especificaciones	5
Dimensiones del espacio libre	6
Dimensiones del ventilador interior	7
Información sobre la planificación	8
Procedimiento de instalación	
Instalación (Campanas RVCH de montaje en la pared, con chimenea clásica y ventilador estándar)	9
Tapa del conducto (Campanas RVCH de montaje en la pared, con chimenea clásica y ventilador estándar)	11
Instalación (Campanas de montaje en la pared, con chimenea clásica y juego de recirculación)	12
Servicio y registro	15

# IMPORTANTE

## ¡Por favor lea y siga las siguientes instrucciones!

**NOTA:** Si va a instalar la campana con un panel para estantes de calentamiento, instale los estantes de calentamiento primero.

### IMPORTANTE: POR FAVOR LEA Y OBSERVE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

- Antes de comenzar, por favor lea total y detenidamente estas instrucciones.
- **NO** quite las etiquetas, advertencias o placas adheridas permanentemente al producto. De hacerlo anulará la garantía.
- Siga todos los códigos y reglamentos locales y nacionales. Si no hay códigos locales aplicables, haga las conexiones eléctricas de acuerdo con la última edición del Código Eléctrico Nacional (National Electrical Code) ANSI/NFPA 70.
- La persona que realice la instalación deberá dejar estas instrucciones con el consumidor, quien las deberá conservar para uso del inspector de la localidad y como referencia futura.
- Pregunte a un instalador capacitado y calificado o consulte los códigos locales para determinar si existe un requisito sobre el aire de reposición.

La campana es únicamente para instalaciones residenciales y no está diseñada para instalarse sobre un producto comercial. Asegúrese de interrumpir la energía eléctrica en el disyuntor principal o en la caja de fusibles antes de hacer las conexiones. Interrumpa la energía del suministro eléctrico a la campana antes de darle servicio o limpiarla para evitar el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones personales.

Las campanas Viking Range están equipadas con controles de velocidad variable para los ventiladores. Estas unidades no funcionarán con ventiladores de una sola velocidad. Todos los juegos de ventilación Viking están diseñados específicamente para usarse con las campanas Viking. El uso de un juego de ventilación que no sea de la marca Viking anulará la garantía de la campana.

### LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## ⚠ ADVERTENCIA

### OBSERVE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES PERSONALES

1. Una persona calificada debe realizar el trabajo de instalación y las conexiones eléctricas de acuerdo con todos los códigos y las normas aplicables, incluidos los relacionados con construcciones clasificadas por su grado de resistencia a incendios.
2. Se necesita la presencia de suficiente aire para que se lleve a cabo una combustión adecuada y la descarga de los gases a través de la chimenea (conducto de salida de humos) del equipo de combustión a fin de evitar contracorrientes. Siga las instrucciones del fabricante del equipo de calentamiento y las normas de seguridad como las publicadas por la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (National Fire Protection Association, NFPA), la Sociedad Estadounidense de Ingenieros de Calefacción, Refrigeración y Acondicionamiento de Aire (American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers, ASHRAE) y las autoridades encargadas del cumplimiento de los códigos locales.
3. Al cortar o perforar una pared o cielo raso, tenga cuidado de no dañar el cableado eléctrico ni otras instalaciones de servicio que se encuentren ocultos.
4. Los conductos de los ventiladores siempre se deben dirigir hacia el exterior.
5. **¡ADVERTENCIA!** Utilice solamente conductos de metal para reducir el riesgo de incendio.
6. **PRECAUCIÓN!** Asegúrese de dirigir el aire de los conductos hacia el exterior a fin de reducir el riesgo de incendio y descargar el aire de manera apropiada. No dirija el aire de descarga hacia espacios confinados por paredes o cielos rasos, ni hacia áticos, entresuelos ni cocheras.
7. **¡PRECAUCIÓN!** Para reducir el riesgo de incendio y descargas eléctricas, instale esta campana solamente con los modelos de ventiladores remotos fabricados por Viking Range, números de modelo DEV900/DEV1200, VEV90, VIL12000 O DEV1500, o con los ventiladores integrales fabricados por Viking Range, números de modelo VINV300/600/1200 o DIL1200.

**NOTA:** Por favor consulte la información sobre las combinaciones específicas de cubierta/ventilador.

# IMPORTANTE

¡Por favor lea y siga las siguientes instrucciones!

## ⚠ ADVERTENCIA

### PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS CAUSADOS POR LA GRASA PRESENTE EN LA SUPERFICIE DE LA ESTUFA

1. Nunca deje los quemadores desatendidos con ajustes altos de temperatura. Los rebosamientos pueden causar humo y derrames de grasa que se pueden prender fuego. Caliente los aceites lentamente en un ajuste de temperatura bajo o medio.
2. Siempre ENCIENDA la campana cuando cocine a altas temperaturas o cuando flamee platillos (por ejemplo, crêpes suzette, cerezas jubilee o bistec a la pimienta flameado).
3. Limpie frecuentemente los ventiladores. No permita que se acumule grasa en el ventilador ni en el filtro.
4. Use cacerolas del tamaño adecuado. Siempre use utensilios apropiados para el tamaño del elemento de la superficie de la estufa.

## ⚠ ADVERTENCIA

### OBSERVE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES PERSONALES

- Use esta unidad solo de la manera indicada por el fabricante. Si tiene preguntas, comuníquese con el fabricante.
- Antes de dar servicio o limpiar la unidad, interrumpa el suministro eléctrico en el panel de servicio y bloquee este panel para evitar que alguien restablezca el servicio accidentalmente. Cuando no se puedan bloquear los dispositivos de desconexión del servicio, adhiera firmemente al panel de servicio un medio de advertencia prominente, como una etiqueta.

## ⚠ ADVERTENCIA

Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que sean dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.

## ⚠ ADVERTENCIA

### OBSERVE LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES EN CASO DE UN INCENDIO CAUSADO POR LA PRESENCIA DE GRASA EN LA SUPERFICIE DE LA ESTUFA. (Basado en los “Consejos de prevención contra incendios en el uso de estufas” [Kitchen Firesafety Tips] publicados por la NFPA).

1. SOFOQUE LAS LLAMAS con una tapa que ajuste bien, una charola para galletas o una bandeja de metal, y luego apague el quemador. TENGA CUIDADO PARA EVITAR QUEMADURAS. Si las llamas no se apagan inmediatamente, ABANDONE EL ÁREA Y LLAME AL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS.
2. NUNCA AGARRE UNA CACEROLA QUE SE ENCUENTRE EN LLAMAS. Si lo hace puede quemarse.
3. NO USE AGUA ni paños o toallas de cocina húmedos ya que causará una explosión violenta de vapor.
4. Use un extintor ÚNICAMENTE si
  - Tiene la certeza de que es un extintor de Clase ABC y ya sabe cómo operarlo.
  - El incendio es pequeño y está contenido en el área donde comenzó.
  - Se ha llamado al Departamento de Bomberos.
  - Puede combatir el incendio de espaldas a una salida.

## ⚠ PRECAUCIÓN

Solo para uso en ventilación general. **NO** usar para descargar materiales ni vapores peligrosos o explosivos.

## ⚠ ADVERTENCIA

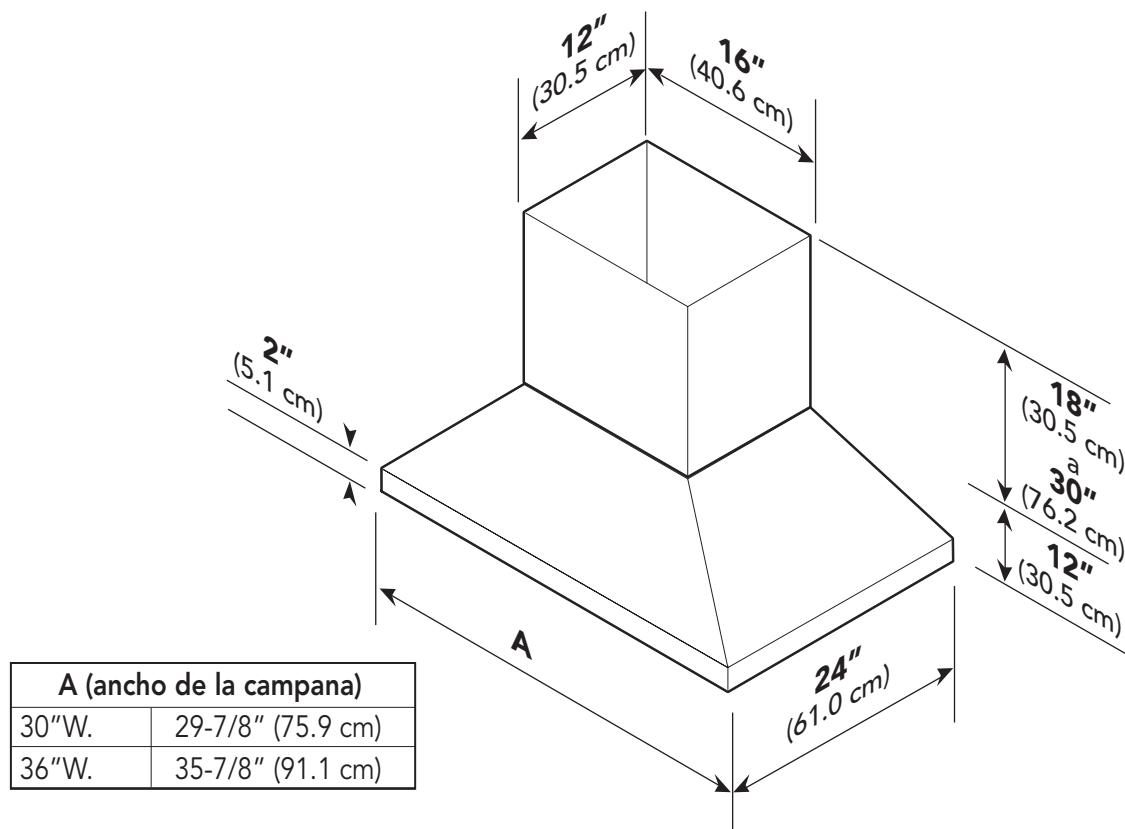
### PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES PERSONALES

Las campanas se deben instalar con los ventiladores que se especifican en la caja como idóneos para este modelo. No se deben usar otros ventiladores.



# Dimensiones y especificaciones

(Campanas RVCH de montaje en la pared, con chimenea clásica y ventilador estándar)



**NOTA:** La tapa del conducto viene incluida.

Campanas RVCH de montaje en la pared, con chimenea clásica y ventilador estándar		
Descripción	30"	36"
Ancho de la tapa del conducto	16" (40.6 cm)	
Profundidad de la tapa del conducto	12" (30.5 cm)	
Altura de la tapa del conducto	18" (45.7 cm) a 30" (76.2 cm)	
Número de luces	2	
Número de filtros	2	
Juego de ventilador interior	460 CFM	
Tamaño del conducto interior*	7" (17.8 cm)	
Corriente	2,0	

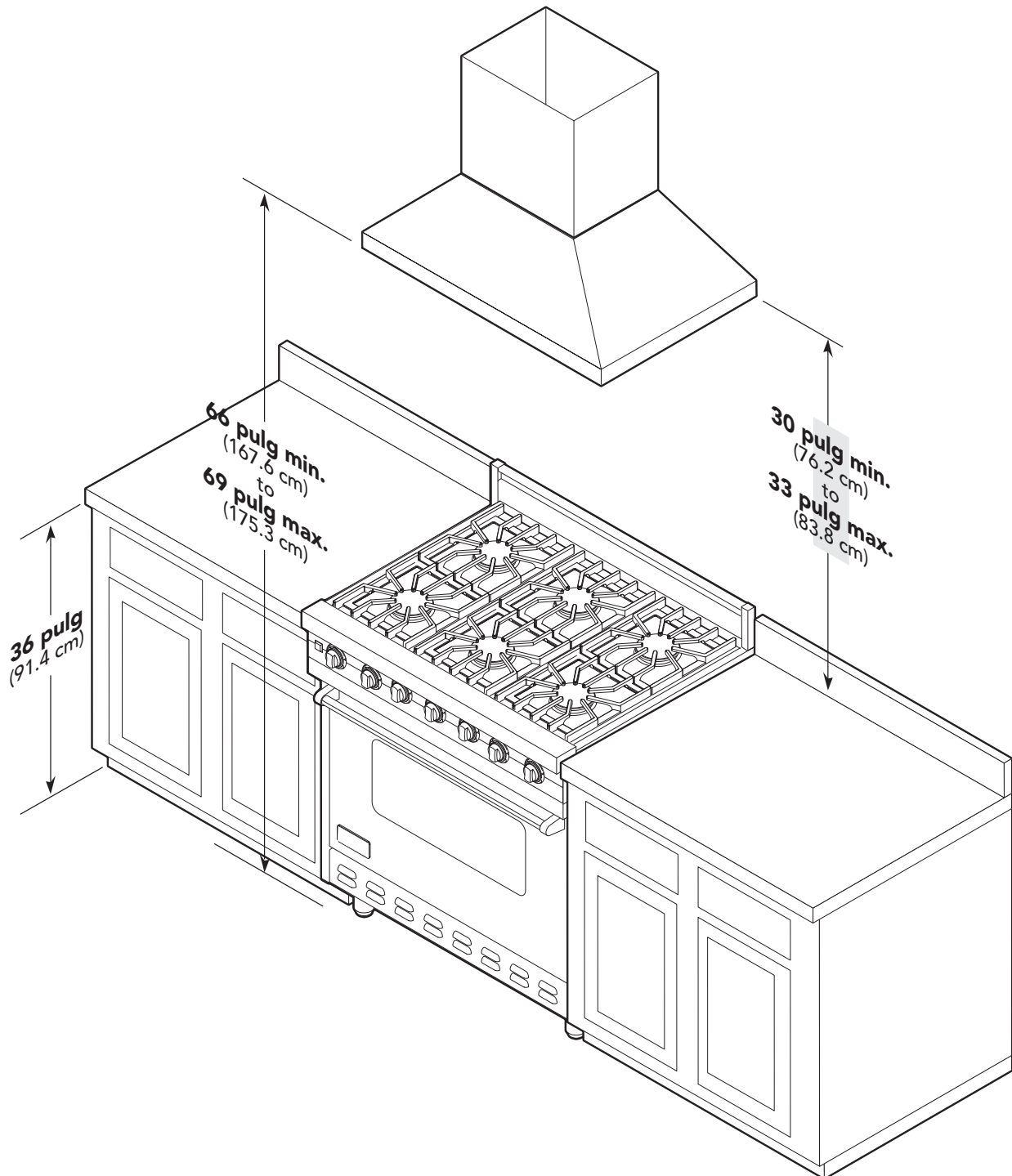
\* No usar con juegos de recirculación.

El ventilador de 460 CFM se envía con la campana.

**NOTA:** Todos los productos deben estar conectados con dos cables con conexión a tierra.

# Dimensiones del espacio libre

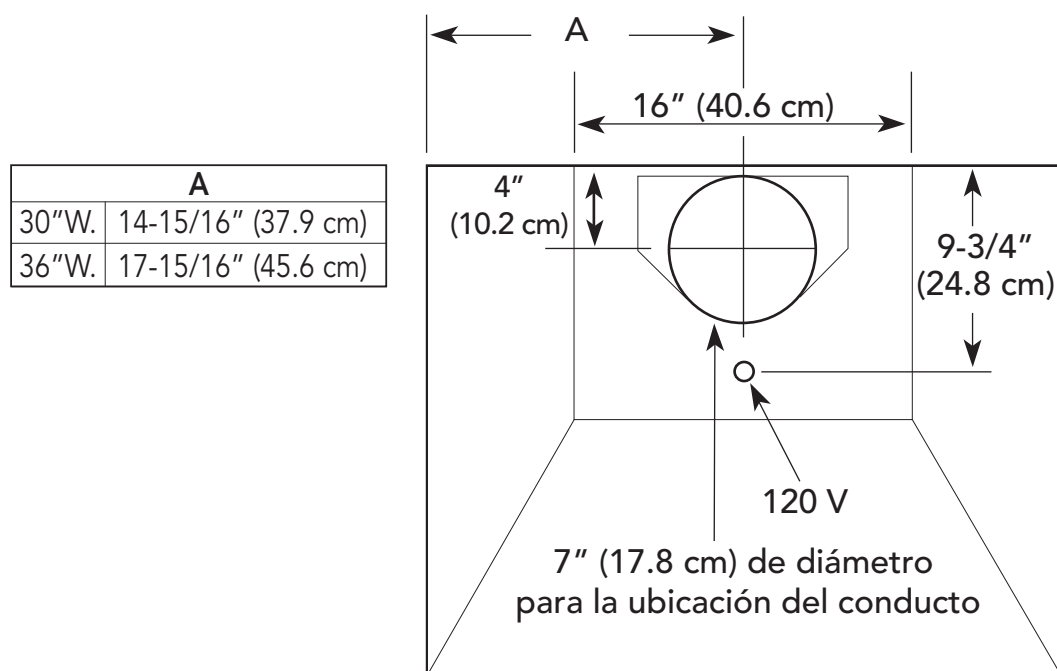
(Campanas RVCH de montaje en la pared, con chimenea clásica y ventilador estándar)



# Dimensiones del ventilador interior

(Campanas RVCH de montaje en la pared, con chimenea clásica y ventilador estándar)

Vista desde arriba



Instalación del ventilador interior de 460 CFM

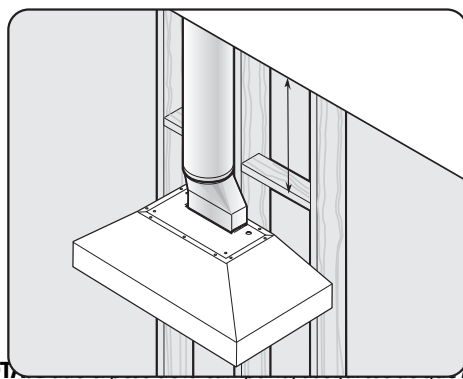
# Información sobre la planificación

Planee la ubicación del sistema de conductos. Instale los conductos del tamaño adecuado, y la tapa de techo o pared para el tipo de ventilador que vaya a usar. Ajuste sus medidas a las varias alturas de los cielos rasos, plafones, gabinetes o estufas/superficies para cocinar.

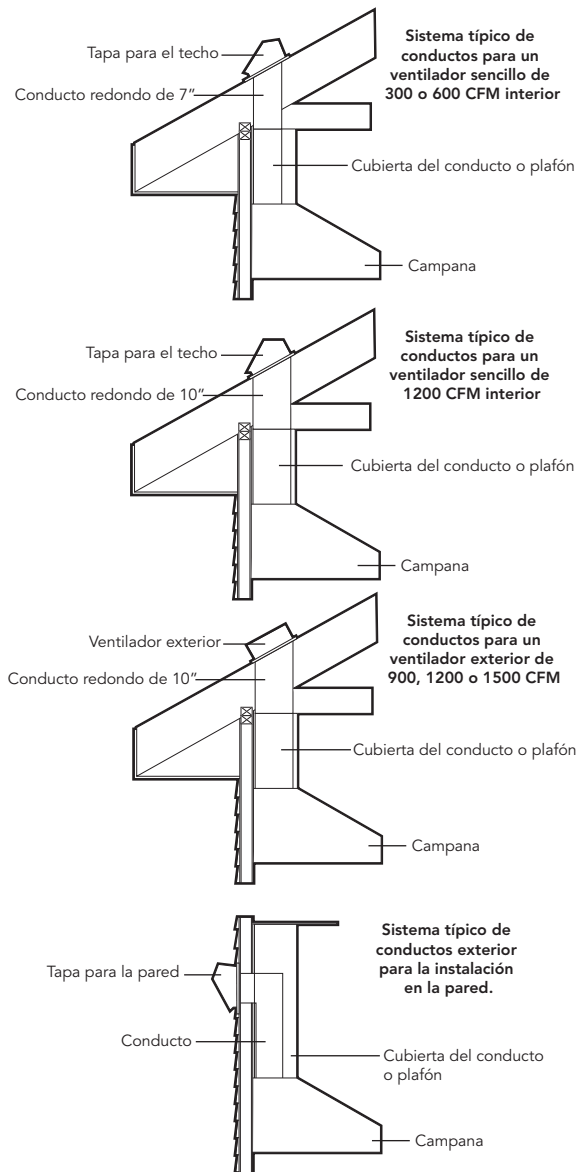
**La instalación adecuada del sistema de conductos es extremadamente importante para asegurar el rendimiento máximo de cualquier producto de ventilación.**

- Todos los CFM se basan en pruebas a una presión estática de 0.1; sin la aplicación de presión estática, los CFM se exagerarían demasiado.
- Son mejores los tramos rectos y los giros graduales; por ejemplo, cada codo de 90° equivale a 5-10 pies (1.52-3.05 m) de tramo recto.
- Nunca use conductos flexibles, ya que generan contrapresión y turbulencia del aire y reducen considerablemente el rendimiento.
- El rendimiento adecuado depende de la instalación correcta de los conductos; asegúrese de utilizar los servicios de un instalador capacitado y calificado.
- Pregunte a un instalador capacitado y calificado o consulte los códigos locales para determinar si existe un requisito sobre el aire de reposición.
- El amperaje nominal máximo para las campanas incluye el valor nominal del juego de ventilador recomendado; todos los productos deben estar conectados en forma directa con dos cables con conexión a tierra.

## Revise la estructura



**NOTA:** Los tornillos de montaje entren en la estructura, no solo en la capa de yeso. Es posible que sea necesario hacer orificios adicionales en la cubierta para permitir una alineación adecuada. Para el montaje de algunas campanas, se requiere el uso de una tira de madera, que se puede comprar en la localidad. Revise el procedimiento de instalación de su campana en la página 10 para saber si va a necesitar esta tira de madera.



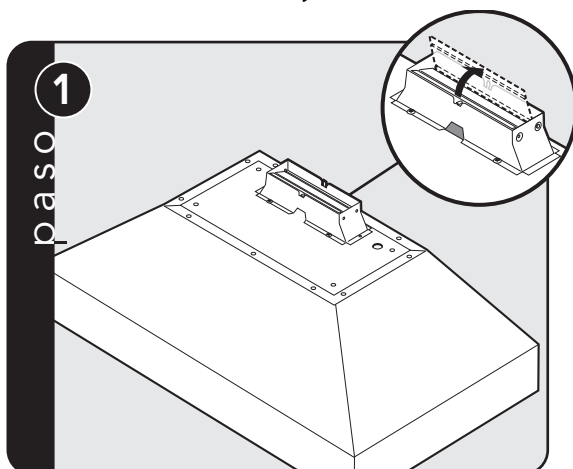
**NOTA:** El sistema de descarga montado en la pared debe estar a una altura mínima de 24" (61 cm) del piso. Esto puede variar dependiendo de los códigos locales y de la ubicación geográfica.

## Suministro eléctrico

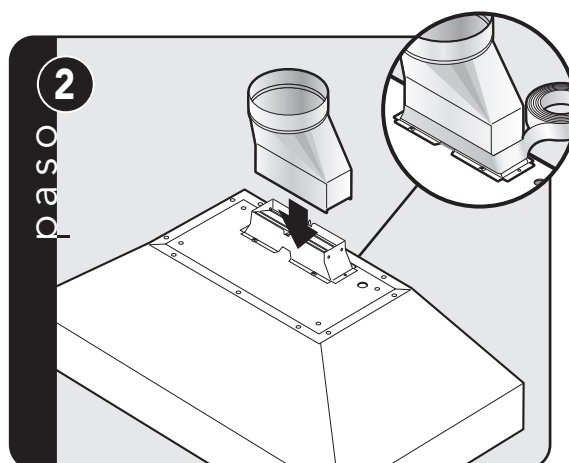
Tienda un cable eléctrico de 120 VCA desde el panel de servicio hasta el lugar de la instalación. Consulte en las páginas de especificaciones los requisitos de amperaje máximo.



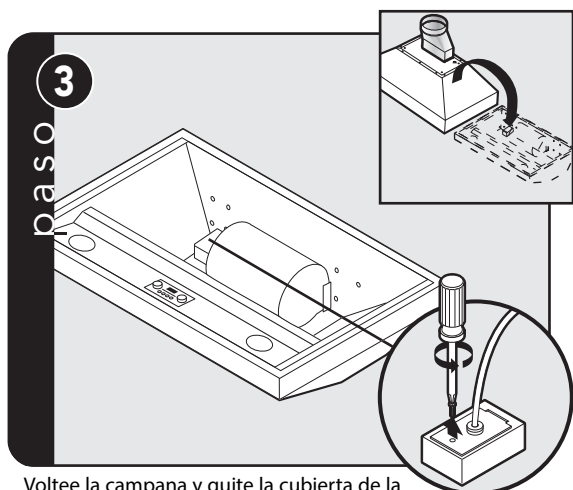
## Instalación (Campanas RVCH de montaje en la pared, con chimenea clásica y ventilador estándar)



Verifique que el regulador de tiro se pueda mover libremente; ajústelo si es necesario.



Conecte la transición en el regulador de tiro.  
Selle con cinta de aluminio.

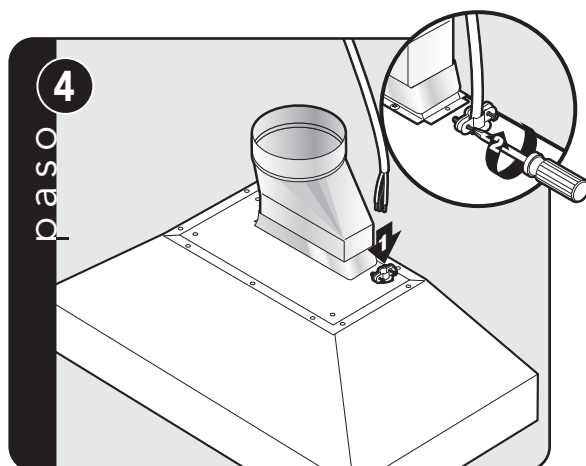


Voltee la campana y quite la cubierta de la caja eléctrica.

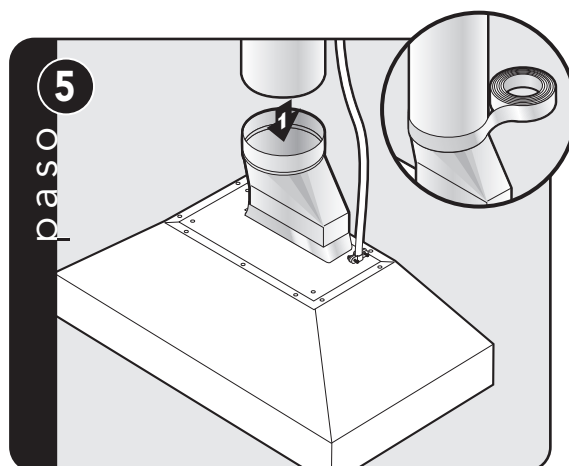
### ⚠ ADVERTENCIA

#### **OBSERVE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES PERSONALES**

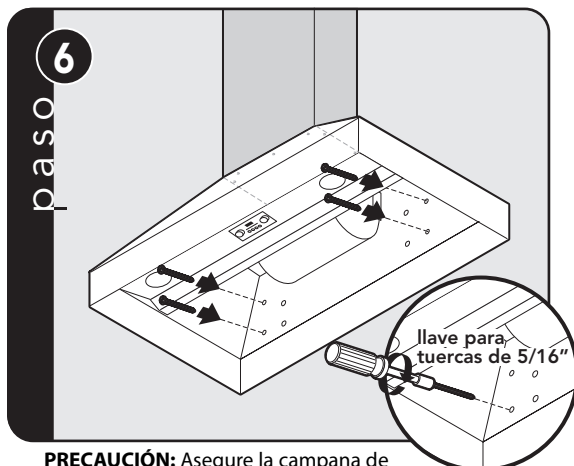
- Use esta unidad solo de la manera indicada por el fabricante. Si tiene preguntas, comuníquese con el fabricante.
- Antes de dar servicio o limpiar la unidad, interrumpa el suministro eléctrico en el panel de servicio y bloquee este panel para evitar que alguien restablezca el servicio accidentalmente. Cuando no se puedan bloquear los dispositivos de desconexión del servicio, adhiera firmemente al panel de servicio un medio de advertencia prominente, como una etiqueta.



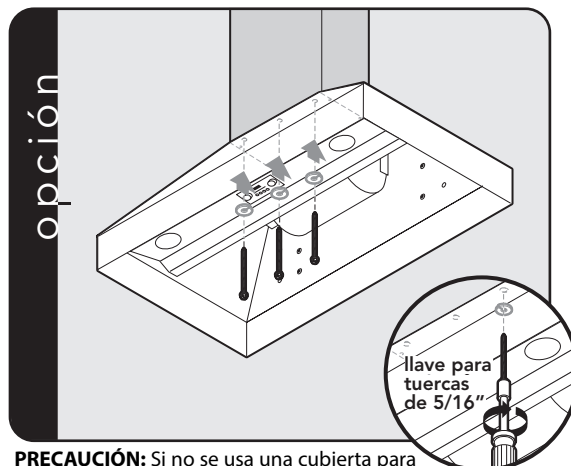
Inserte 6 pulgadas del cable eléctrico a través de la parte superior de la campana de ventilación y fíjelo con un sujetador de cables. Siga los códigos locales.



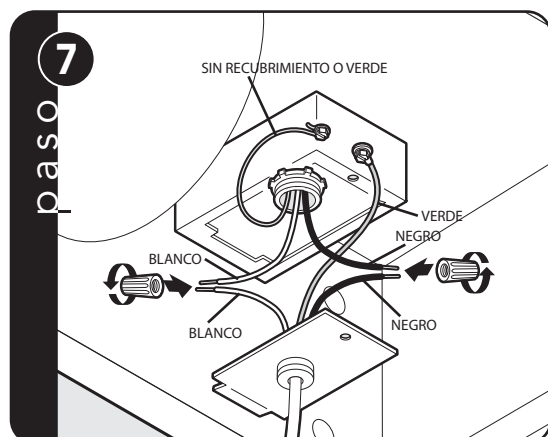
Deslice el conducto sobre la transición y coloque cinta alrededor de la unión.



**PRECAUCIÓN:** Asegure la campana de ventilación en la pared usando los tornillos suministrados. Use tornillos de montaje y sujetadores de pared adicionales si es necesario.

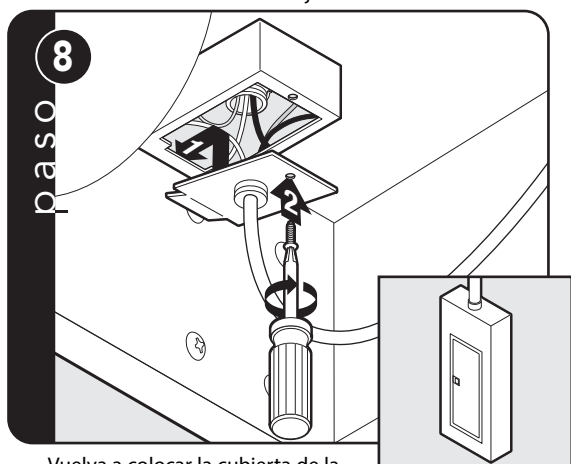


**PRECAUCIÓN:** Si no se usa una cubierta para conductos, con los tornillos suministrados asegúrese de que los tornillos de montaje superior queden asegurados en el plafón o en el bastidor del gabinete. Si es necesario, utilice tornillos de montaje adicionales.

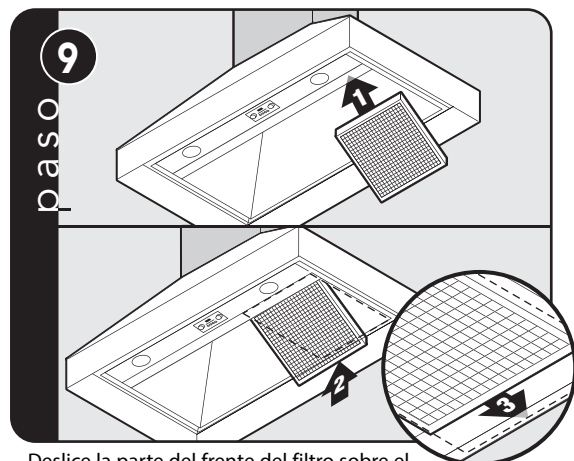


Conecte el negro con el negro, el blanco con el blanco y el verde/cable sin recubrimiento debajo del tornillo verde.

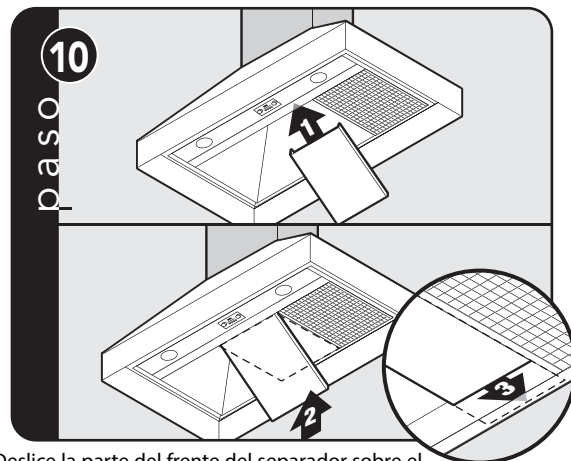
**NOTA:** El cableado de la cubierta debe estar adecuadamente instalado para hacer la conexión de la unidad correctamente.



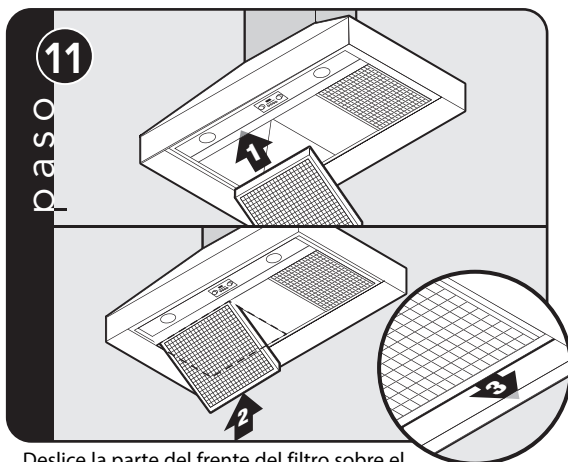
Vuelva a colocar la cubierta de la caja eléctrica. Haga la conexión a la caja del disyuntor.



Deslice la parte del frente del filtro sobre el reborde frontal. Presione hacia arriba la parte posterior del filtro y luego deslícela sobre el reborde posterior.

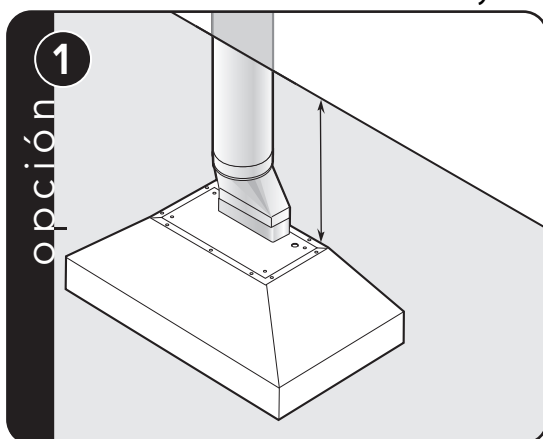


Deslice la parte del frente del separador sobre el reborde frontal. Presione hacia arriba la parte posterior del separador y luego deslícela sobre el reborde posterior.

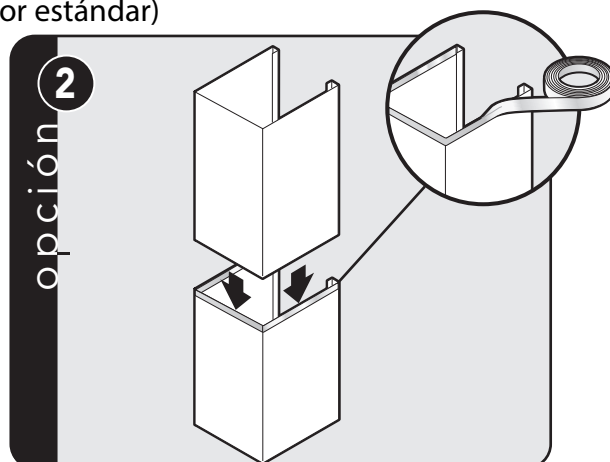


Deslice la parte del frente del filtro sobre el reborde frontal. Presione hacia arriba la parte posterior del filtro y luego deslícela sobre el reborde posterior.

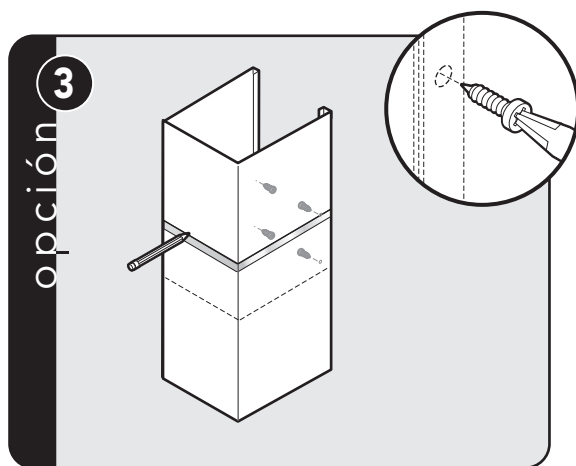
## Tapa del conducto (Campanas RVCH de montaje en la pared, con chimenea clásica y ventilador estándar)



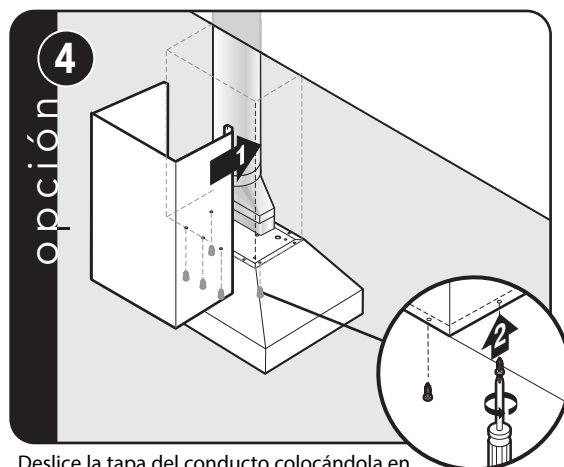
Mida la distancia del cielo raso a la cubierta.



Coloque cinta para evitar rayaduras.



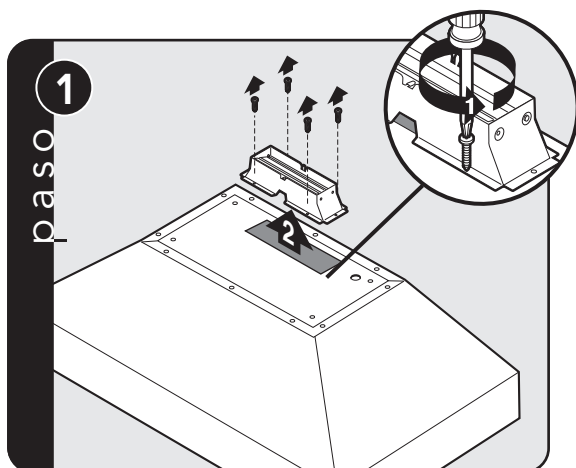
Coloque la parte superior de la tapa del conducto dentro de la base de la cubierta del conducto y bájela hasta alcanzar la altura deseada. Marque la altura. Use las tuercas de retención y los pernos para fijar desde el interior y quite la cinta.



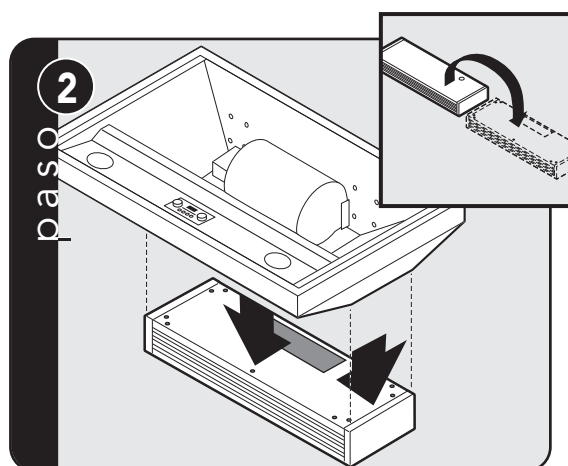
Deslice la tapa del conducto colocándola en su lugar y fije desde el interior de la cubierta con los tornillos para metal que se proporcionan.

## Instalación (Campanas de montaje en la pared, con chimenea clásica y juego de recirculación)

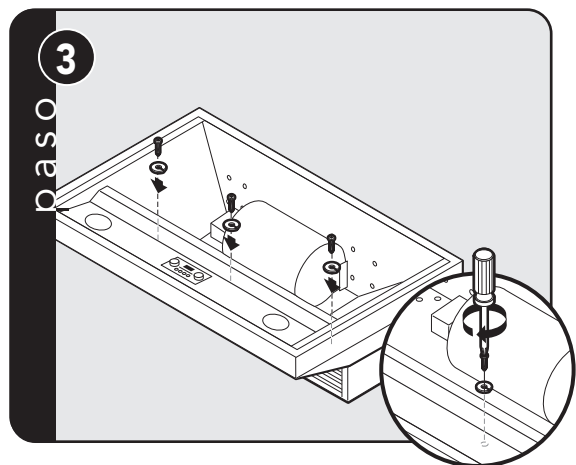
**NOTA:** Si instala una cubierta de conducto con el kit de recirculación, la cubierta del conducto debe instalarse en el kit de recirculación antes de colocarla en la campana



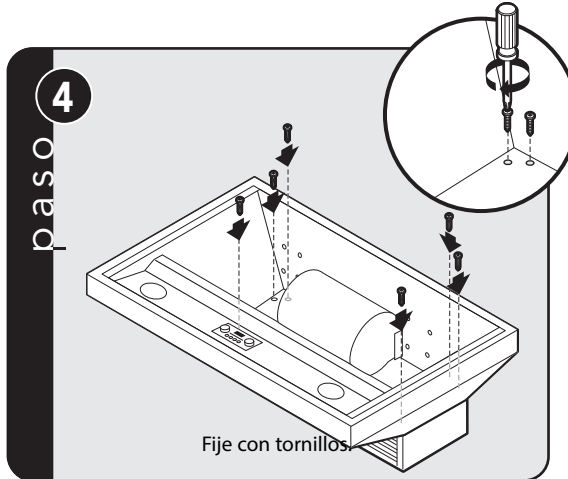
Quite el regulador de tiro y deséchelo con la transición.



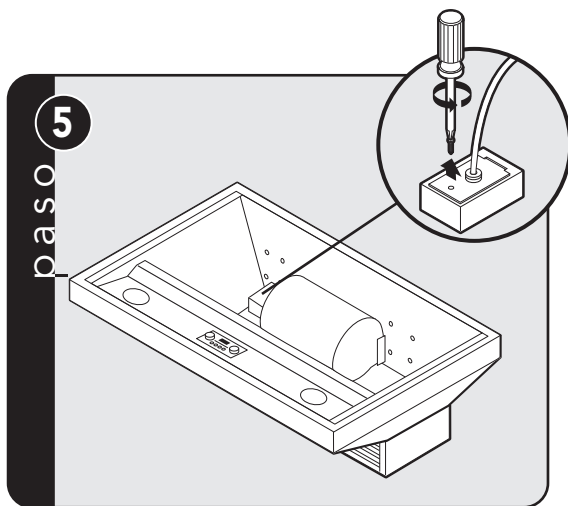
Coloque la unidad de recirculación cabeza abajo. Coloque la campana de ventilación cabeza abajo sobre la unidad de recirculación.



Fije con los tornillos y las arandelas de fijación que se suministran.



Fije con tornillos.

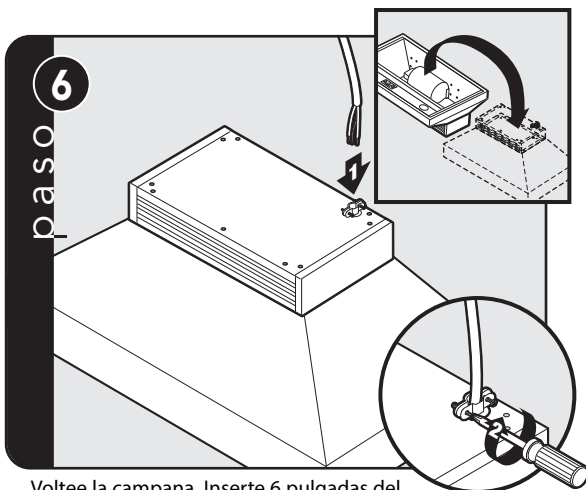


Quite la cubierta de la caja eléctrica.

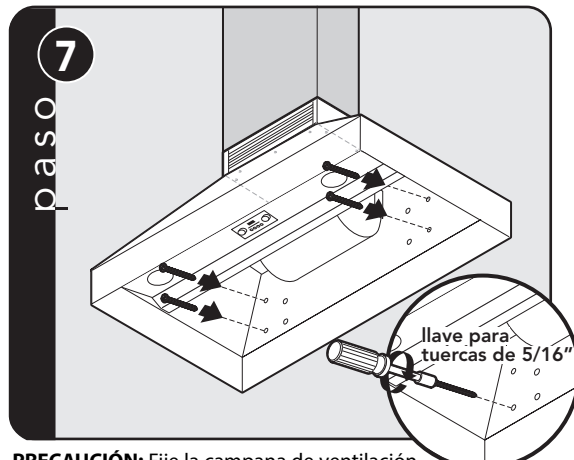
## ⚠ ADVERTENCIA

**OBSERVE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES PERSONALES**

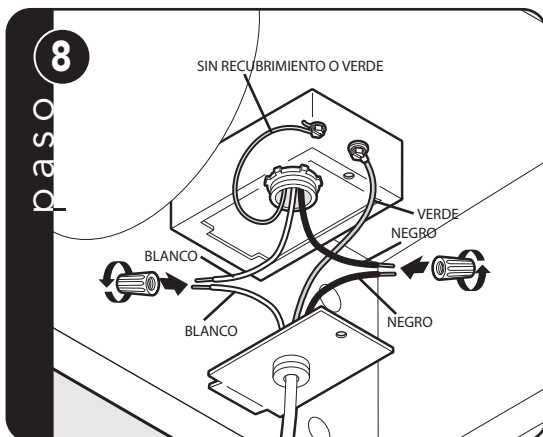
- Use esta unidad solo de la manera indicada por el fabricante. Si tiene preguntas comuníquese con el fabricante.
- Antes de dar servicio o limpiar la unidad, interrumpa el suministro eléctrico en el panel de servicio y bloquee este panel para evitar que alguien restablezca el servicio accidentalmente. Cuando no se puedan bloquear los dispositivos de desconexión del servicio, adhiera firmemente al panel de servicio un medio de advertencia prominente, como una etiqueta.



Voltee la campana. Inserte 6 pulgadas del cable eléctrico a través de la parte superior de la campana de ventilación y fíjelo con un sujetador de cables. Siga los códigos locales.

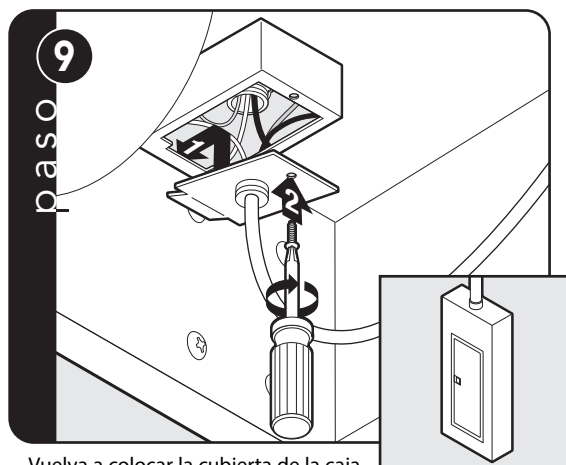


**PRECAUCIÓN:** Fije la campana de ventilación. Asegúrese de que los tornillos de montaje estén fijados en la estructura usando tornillos de montaje adicionales y sujetadores de pared, si es necesario.

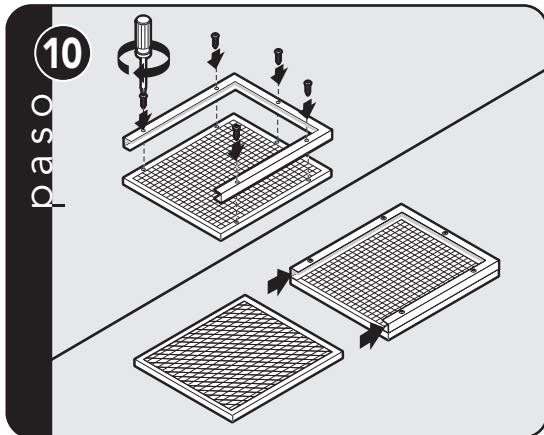


Conecte el negro con el negro, el blanco con el blanco y el verde/cable sin recubrimiento debajo del tornillo verde.

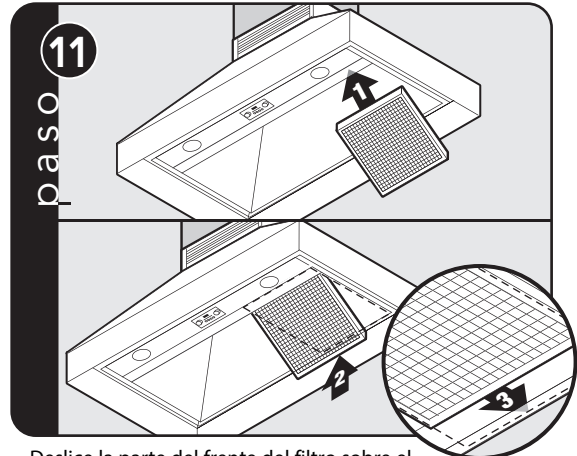
**NOTA:** El cableado de la cubierta debe estar adecuadamente instalado para hacer la conexión de la unidad correctamente.



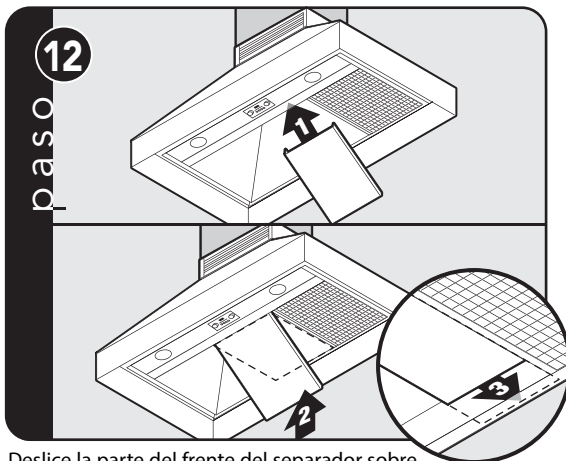
Vuelva a colocar la cubierta de la caja eléctrica. Haga la conexión a la caja del disyuntor.



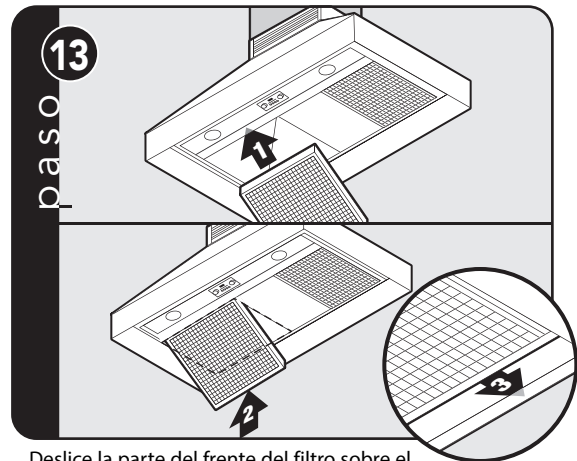
Monte los soportes en los filtros de malla e inserte los filtros de carbón.



Deslice la parte del frente del filtro sobre el reborde frontal. Presione hacia arriba la parte posterior del filtro y luego deslícelo sobre el reborde posterior.



Deslice la parte del frente del separador sobre el reborde frontal. Presione hacia arriba la parte posterior del separador y luego deslícelo sobre el reborde posterior.



Deslice la parte del frente del filtro sobre el reborde frontal. Presione hacia arriba la parte posterior del filtro y luego deslícelo sobre el reborde posterior.

# Servicio y registro

Si necesita servicio, llame a una agencia de servicio autorizada.

Tenga la siguiente información fácilmente disponible.

- Número de modelo
- Número de serie
- Fecha de compra
- Nombre del distribuidor donde se efectuó la compra

Describa claramente el problema que está teniendo. Si no puede conseguir el nombre de una agencia de servicio autorizada, o sigue teniendo problemas de servicio, comuníquese con Viking Range llamando al teléfono 1-888-845-4641, o escriba a:

**VIKING RANGE, LLC  
PREFERRED SERVICE  
111 Front Street  
Greenwood, Mississippi 38930 USA**

**Ingrese la información que se indica a continuación. Será necesaria en caso de precisar cualquier servicio de reparación.** El modelo y número de serie de su campana están ubicados detrás del filtro deflector en el panel de la izquierda, en la esquina inferior derecha.

N.º de modelo. \_\_\_\_\_ N.º de serie \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_ Fecha de instalación \_\_\_\_\_

Nombre del distribuidor \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Si el servicio de reparación requiere la instalación de piezas, utilice solo piezas autorizadas para no perder la cobertura de la garantía.

**ESTE MANUAL DEBERÁ QUEDAR CERCA DE SU CAMPANA PARA REFERENCIA FUTURA.**

Viking Range, LLC  
111 Front Street  
Greenwood, Mississippi 38930 EE. UU.  
(662) 455-1200

Para obtener información sobre el producto,  
llame al teléfono 1-888-845-4641  
o visite el sitio web en [vikingrange.com](http://vikingrange.com)